



DIGITÁLNÍ TEPLOMĚR RM305

Návod k obsluze

Obsah

OZNAČENÍ.....	1
ÚVOD.....	1
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	1
OBECNÁ VAROVÁNÍ.....	1
VAROVÁNÍ: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA	2
SYMBOLY	2
OBECNÝ POPIS.....	2
VAROVÁNÍ PŘI POUŽITÍ	2
TĚLESNÁ TEPLOTA	3
POKYNY PRO POUŽITÍ.....	3
Měření teploty.....	3
VÝMĚNA BATERIE	4
ÚDRŽBA	4
ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE.....	4
PODMÍNKY LIKVIDACE	4
Obecné podmínky likvidace	4
Pokyny pro správnou likvidaci produktu a jeho částí (Směrnice 2002/96/EC)	4
Likvidace vybitých baterií (Směrnice 2006/66/EC).....	4
NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ	5
ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITA	5
Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise	5
Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost	5
Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost	7
TECHNICKÉ SPECIFIKACE	8
ZÁRUKA.....	8
Záruka na dobíjecí baterie (jsou-li součástí balení).....	9
OPRAVY	9
Záruční opravy.....	9
Oprava výrobku, na které se nevztahuje záruka	9
Neoprávněná reklamace	9
NÁHRADNÍ DÍLY	9
OSVOBOZUJÍCÍ KLAUZULE	9

OZNAČENÍ

RM305, RM320 Ušní teploměry

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili GRADO teploměr. Tato příručka obsahuje rady pro správné používání zařízení dle vašeho výběru a cenné rady pro vaši bezpečnost. Doporučujeme pečlivě si přečíst celou příručku před použitím tohoto výrobku. V případě nějakých pochybností se obraťte na prodejce, který vám může pomoci a správně poradit.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte zařízení pro jiné účely, než je uvedeno v příručce.
- Výrobci a dodavateli nevzniká žádná zodpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku používání výrobku v rozporu s touto uživatelskou příručkou.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změnu a úpravy zařízení, za účelem jeho zlepšení bez předchozího upozornění.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek uvedený na trh je v souladu s evropskou směrnicí o zdravotnických prostředcích (93/75/EEC) a pozdějších změn a jsou vyráběna společností Hangzhou Sejoy Electronics & Instruments Co. Ltd podle norem uvedených v předpisech.

- CEI 60601-1 - Část 1: Všeobecné podmínky pro základní bezpečnost a výkon
- EN 60601-1-2 - Část 1: Všeobecné podmínky pro bezpečnost; Kolaterální norma: Elektromagnetická kompatibilita
- ISO 80601-2-56:2009: Zdravotnické elektrické zařízení- (Část 2-56: Zvláštní podmínky pro základní bezpečnost a výkon klinických teploměru na měření tělesné teploty).
- Výrobce je certifikován dle ISO 9001 a ISO 13485.

OBECNÁ VAROVÁNÍ

- Před použitím si prosím přečtete tuto příručku.
- Nebezpečí udušení: Víčko od teploměru a baterie mohou být při požití smrtelné. Nedovolte dětem, aby zařízení používaly bez dozoru.
- Neskladujte ani nevystavujte výrobek přímému slunci nebo při vysoké teplotě.
- Doba použitelnosti – mezní hodnota teploměru je dána opotřebením jeho součástí.
- Teploměr nepoužívejte v uchu. Tento teploměr je určen pouze pro orální, rektální či podpažní měření.
- Nepokládejte baterii teploměru v blízkosti extrémního tepla, hrozí nebezpečí exploze.
- Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály nebo nějakým způsobem s ním manipulovaly.
- Doporučujeme provádět kontrolu každé dva roky.
- Použití krytu sondy může způsobit odchylku 0,1 °C od skutečné teploty
- Pokud teploměr nepoužíváte pravidelně, vyjměte baterie.
- Použití měření teploty za účelem vlastní diagnostiky může vést ke zhoršení stávajícího chorobného stavu.,
- Pokud je teploměr vlhký, neprovádějte měření. Může dojít k nepřesnému měření.

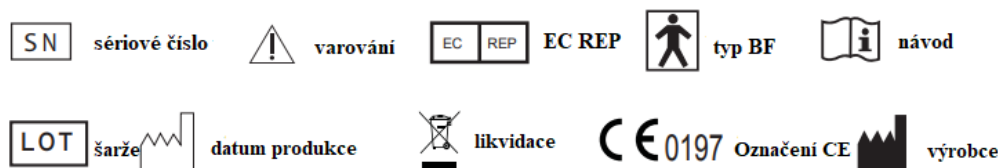
- Pokud je teploměr vlhký, neprovádějte měření. Může dojít k nepřesnému měření.
- Nepokoušejte se rozebrat nebo opravovat teploměr. Může dojít k nepřesnému měření.
- V případě použití teploměru více než jednou osobou, dezinfikujte přístroj po každém použití.
- Teploměr netlačte násilím do konečnicku. V případě bolesti přerušete měření. Může dojít ke zranění.
- Nepoužívejte teploměr ústně po rektálním použití.
- Neprovádějte ústní měření u osob mladší 2 let.
- Uchovávejte a používejte teploměr mimo dosah mobilních telefonů.

VAROVÁNÍ: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Toto zařízení bylo testováno a splňuje kritéria pro zdravotnické prostředky zahrnuté v normě EN 60601-1-2:2007. Tato kritéria byla navržena tak, aby poskytovala přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při typické zdravotní instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení ostatním zařízením v okolí. Nezaručuje se, že k rušení zařízení nedojde při instalaci. Pokud je zařízení příčinou rušení ostatních zařízení, doporučujeme, abyste odstranili rušení dle následujících pokynů.

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací zařízení
- Zvyšte odstup mezi zařízeními
- Obráťte se na prodejce nebo odborného servisního technika.

SYMBOLY



OBECNÝ POPIS

Digitální teploměry poskytují rychlé a přesné měření tělesné teploty. Byly navrženy pro rektální, orální a axilární měření. Přístroj je opatřen značkou CE dle evropské směrnice pro zdravotnické prostředky. Přístroj nepodléhá povinnosti kalibrace, a to prostřednictvím kontroly kvality v souladu se směrnicí 93/42/CEE.

VAROVÁNÍ PŘI POUŽITÍ

- Výkon může být ohrožen v případě porušení jedno nebo více následujících událostí:
- Vykazuje teplotu a vlhkost mimo rozsah stanovený výrobcem jako provozní.
- Uchovávejte teploměr mimo stanovenou teplotu a vlhkost stanovený výrobcem.
- Teplota pacienta je nižší než zevní prostředí.
- Neohýbejte teploměr.
- Nesterilizujte teploměr v horké vodě.
- Teploměr nelze rozebrat s výjimkou baterie.
- Teploměr používejte pouze pod dohledem dospělých osob. Zabraňte dětem, aby se zařízením jakýmkoli způsobem manipulovaly. Hrozí spolknutí baterie.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektromagnetického pole (např. mikrovlnná trouba, telefon).

TĚLESNÁ TEPLOTA

Tělesná teplota se může pohybovat od 36,1 °C do 37,2 °C. Za obecně normální tělesnou teplotu se považuje 37 °C. Obvykle tělesná teplota je nižší ráno než v odpoledních hodinách. Naměřená teplota závisí na místě, na kterém se měření provádí. Zatímco orální teplota odpovídá výše uvedenému. Rektální teplota je obecně vyšší o 0,5 °C, kdežto naměřené hodnoty v podpaží jsou nižší cca o 0,5°C.

Poznámka: Hodnoty teplot jsou k dispozici ve stupních Fahrenheita nebo Celsia (°C/F); v pravém horním rohu LCD displeje. Pro změnu nastavení stiskněte a držte tlačítko On/Off po dobu 4 sekund na vypnutém přístroji.

POKYNY PRO POUŽITÍ

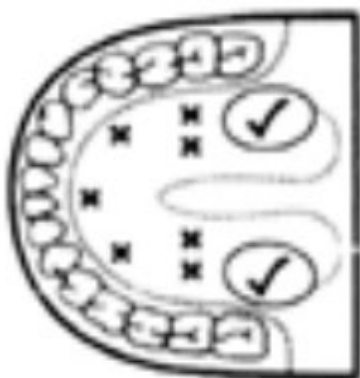
Měření teploty

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF
2. Po pípnutí se zobrazí na displeji „188,8E“, poté bude zobrazeno poslední měření **and then the auto-test temperature..**
3. Nakonec se na displeji zobrazí „Lo °C a začne blikat symbol „ °C“
4. Umístěte teploměr do zvolené části těla a změřte teplotu.
5. V průběhu měření se na displeji zobrazuje blikající symbol °C.
6. Když uslyšíte signál, byla zaznamenána teplota.
7. Pro vypnutí teploměru stiskněte tlačítko ON/OFF. (Teploměr se automaticky vypne po cca 10 min.)
8. Teploměr uložte na bezpečné místo dle návodu.
9. POZNÁMKA: Pokud naměřená teplota je nižší než 32 °C, na displeji se zobrazí „Lo“. Je-li teplota vyšší než 42,9 °C, na displeji se zobrazí „Hi“. Pokud je tělesná teplota vyšší než normální <37,8 °C (100 °F), slyšíte rychlé pípnutí.

Metoda měření

Existují tři metody měření tělesné teploty. V závislosti na způsobu umístění měření, mohou nastat nepatrné teplotní rozdíly.

1. **Orální měření:** Umístěte špičku teploměru pod jazyk, co nejvíce dozadu do levé nebo pravé strany kořene jazyka. Během měření mějte zavřená ústa a dýchejte pravidelně nosem., aby došlo k přesnému měření.



Normální teplota se pohybuje v rozmezích 35,7 °C až 37,3 °C.

2. **Podpažní měření:** Umístěte teploměr pod rameno. Snímač se musí dotýkat pokožky. Držte ruku přes hrud', abyste eliminovali možný vliv okolní teploty. Normální teplota se pohybuje v rozmezích 35,2 °C až 36,7 °C.

3. **Rektální měření:** Rektální měření provádějte pouze v případě, pokud není možné provádět orální nebo podpažní měření. Špičku teploměru opatrně zasuňte do konečníku do hloubky max 1-2 cm. Normální teplota se pohybuje v rozmezích 36,2 °C a 37 °C.

VÝMĚNA BATERIE



jedná se o ilustrativní obrázek

- Pokud je baterie vybitá, na displeji se zobrazí „Bat“.
- Odstraňte kryt baterie.
- Vyjměte baterii pomocí špičkového předmětu. Vložte novou baterii typu 1,5 DC.
- Zasuňte zpět kryt baterie na místo.

ÚDRŽBA

Přístroje GRADO jsou při uvádění na trh kontrolovány a opatřeny značkou CE. Pro bezpečnost pacienta a lékaře se doporučuje, aby byla bezpečnost výrobku zkontrolována výrobcem nebo autorizovaným servisem každé 2 roky. V případě opravy je třeba použít pouze originální díly a příslušenství,

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Teploměr otřete měkkým čistým hadříkem.

V případě odolných skvrn otřete teploměr hadříkem navlhčeným ve vodě nebo v neutrálním roztoku čistícího prostředku. Hadřík důkladně vyždímejte. Poté otřete měkkým suchým hadříkem.

Řiďte se výše uvedenými pokyny, abyste zabránili poškození teploměru.

- K čištění nepoužívejte kyseliny, zásadité látky, rozpouštědla nebo látky s přídavkem acetonu.
- Neponořujte teploměr do alkoholu. Nepokoušejte se sterilizovat teploměr v horké vodě při teplotě 50 ° C a více.
- Pro čištění nepoužívejte ultrazvukovou čističku.


PODMÍNKY LIKVIDACE

Obecné podmínky likvidace 

V případě likvidace, nevhazujte teploměr do kontejneru pro komunální odpad. Doporučujeme teploměr zlikvidovat v příslušných prostorách pro recyklaci.

Pokyny pro správnou likvidaci produktu a jeho částí (Směrnice 2002/96/EC)

Po skončení životnosti nesmí být výrobek likvidován společně s jiným domácím odpadem. Uživatelé musí toto zařízení zlikvidovat tak, že je dopraví na konkrétní místo pro recyklaci elektronických zařízení nebo u maloobchodníků, kteří tuto službu poskytují. Tím, že zajistíte, že tyto baterie budou likvidovány správně, pomůžete předcházet potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným zacházením s bateriemi. Výrobky jsou proto označeny zkříženým mobilním odpadním košem.

Likvidace vybitých baterií (Směrnice 2006/66/EC) 

Tento symbol se na baterii nebo na obalu indikuje, že baterie je součástí dodávky. Výrobek nesmí být považován za domácí odpad. Tím, že zajistíte, že tyto baterie budou likvidovány správně, pomůžete předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným

zacházením s bateriemi. Recyklace materiálů pomůže zachovat přírodní zdroje. Po skončení životnosti baterií dopravte do příslušných sběrných míst pro recyklaci odpadních baterií. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku nebo akumulátoru získáte od místních úřadů, společnosti pro likvidaci domácího odpadu nebo od prodejny, kde jste produkt zakoupili.

NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Náhradní díly a příslušenství naleznete u prodejce.

ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITA

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise

Výrobek je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje by se měl ujistit, zda zařízení v takovém prostředí používá.

Zkouška emisí	KOMPATIBILITA	ELEKTROMAGNETICKÉ PROSTŘEDÍ- POKYNY
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Zařízení využívá radiofrekvenční energii pouze pro své vnitřní funkce. Jeho RF jsou tedy velmi nízké a je nepravděpodobné, že by mohly způsobovat rušení blízkých elektronických zařízení.
RF emise CISPR 11	Třída B	
Emise harmonického proudu IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí/ kmitající emise IEC 61000-3-3	Kompatibilní	Přístroj je vhodný k použití ve všech zařízeních včetně domácností a zařízení přímo napojených na veřejnou síť nízkého napětí.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost


Výrobek je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje by se měl ujistit, zda se zařízení v takovém prostředí používá.

Zkouška odolnosti	IEC60601 zkušební úroveň	Úroveň kompatibility	Elektromagnetické prostředí- pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	+/- -6 kV kontakt +/-8 kV vzduch	+/- 6kV kontakt +/- 8kV vzduch	Podlaha by měla být dřevěná, betonová nebo z keramické dlažby. Jsou-li podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla dosahovat alespoň 30 % .
Rychlé elektrické přechodné jevy/skupiny impulzů IEC61000-4-4	+/- 2kV napájecí kabely +/- 1kV pro přívodní/výstupní síť	N/A	
Rázový impulz IEC 61000-4-5	+/-1kV v diferenčním režimu +/-2kV v běžném režimu	N/A	
Poklesy napětí, přerušení	<5 % UT (>95 % pokles UT) po dobu 0.5 cyklu 40 % UT (60% pokles UT) po dobu 5 cyklů 70 % UT (30 % pokles UT) po dobu 25 cyklů <5 % UT (>95% pokles UT po dobu 5 sekund	N/A	
Síťový kmitočet magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická pole síťového kmitočtu by měla být na úrovních charakteristických pro typické místo v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.

POZNÁMKA: UT je AC napětí před zahájením testování

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Výrobek je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje by se měl ujistit, zda se zařízení v takovém prostředí používá.

Zkouška odolnosti	IEC 60601- Zkušební úroveň	Úroveň kompatibility	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Vedená RF " IEC 61000-4-6	3Vrms 150 KHz do 80MHz	3Vrms	Přenosná a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení by se neměla používat v menší vzdálenosti od jakékoli části přístroje, včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost vypočítaná z rovnice platné pro frekvenci vysílače. Doporučená vzdálenost $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce vysílače a d je doporučená vzdálenost v metrech (m) Intenzita pole pevných radiofrekvenčních vysílačů zjištěná elektromagnetickým průzkumem lokality „by měla být nižší než povolená úroveň v každém z frekvenčních pásem.“ K rušení může docházet v blízkosti zařízení označených následujícími symbolem 
Vyzařovaná RF IEC 61000-4-6	3V/m 80MHz do 2.5Ghz	3V/m, 10V/m	

POZNÁMKA 1 U frekvencí 80 MHz platí vyšší frekvenční pásmo.

POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusejí platit ve všech situacích. Na šíření elektromagnetických vln má vliv míra jejich pohlcování budovami, předměty a lidmi a míra jejich odrazu od nich.

POZNÁMKA 3 Intenzitu pole pevných vysílačů, například základnových stanic radiových (mobilních/bezdrátových) telefonů a pozemních mobilních radiostanic, amatérských vysílaček, rozhlasového vysílání na AM a FM frekvencích a televizního vysílání, teoreticky nelze předem přesně stanovit. Po posouzení elektromagnetického prostředí vzhledem k přítomnosti pevných radiofrekvenčních vysílačů je třeba zvážit provedení elektromagnetického průzkumu lokality. Přesahuje-li naměřená intenzita pole v lokalitě, kde je zařízení používáno, příslušnou povolenou radiofrekvenční úroveň, je třeba ověřit, zda přístroj při provozu funguje běžným způsobem. Vykazuje-

li přístroj během provozu odchylky, bude zřejmě třeba provést určitá opatření, např. změnit orientaci nebo umístění přístroje.

POZNÁMKA 4 Ve frekvenčním pásmu 150 kHz až 80 Mhz by měla být intenzita pole nižší než 3V/m.

Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače (W)	Vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz až 80 MHz d= 1,2P	80 MHz až 800 MHz d = 1,2P	800 MHz až 2,5 GHz d = 2,3P
0.01	0,12	0,12	0,23
0.1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Zákazník nebo uživatel přístroje může předcházet elektromagnetickému rušení tím, že bude dodržovat minimální doporučenou vzdálenost mezi teploměrem a zařízením, které by mohlo způsobovat rušení.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Hmotnost (včetně baterie) RM305 10 g, RM 320 18 g
- Rozsah měření 32.0 °C +/-0.1 °C ~ 42.9 °C +/- 0.1 °C
- Přesnost: ± 0.2 °C pod 35.5 °C~; +/-0,2 °C přes42.0 °C
- Režim paměti poslední měření
- Baterie Jeden 1,5V DC knoflíková baterie
- Životnost baterie Přibližně 200 hodin
- Displej Displej z tekutých krystalů (LCD); 3 digitální multimetry
- Teplotní rozsah 5 °C~40.0 °C/15 % ~ 95 % RH
- Skladování a přeprava -20 °C~55 °C/ 15 % ~ 95 % RH
- Klasifikace: Typ BF
- Rozměry (dxšxv) RM305 (13,1x1,9x1,0 cm) RM320 (13,4 x 3,1x1,65 cm)
- Stupeň krytí RM305 IP27; RM320 IP27
- Evropská norma: EN 12470-3; ISO 80601-2-56:2009

ZÁRUKA

Všechny výrobky mají záruku na vady materiálu nebo zpracování po dobu dvou let od data prodeje, s výhradou výjimek a omezení uvedených níže. Tato záruka není platná v případě nesprávného použití, zneužití nebo změny produktu a nedodržení pokynů k použití. Správné používání výrobku je uvedeno v uživatelské příručce.

Prodejce ani výrobce neodpovídá za vzniklé škody, zranění nebo jiné škody při použití tohoto zařízení v rozporu s touto příručkou

Výrobce ani dodavatel neodpovídá za vady výrobku v případě poškození přístroje přírodními katastrofami, zanedbané údržby nebo neodborné úpravy, škody způsobené problémy s napájením (je-li k dispozici), použití částí

nebo součástí, které nejsou schváleny, použití v rozporu s návodem k obsluze, neoprávněné úpravy přístroje, poškození při přepravě (odlišné od původních zásilek od výrobce/dodavatele)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným použitím výrobku.

Záruka na dobíjecí baterie (jsou-li součástí balení)

Na originální a náhradní baterie se vztahuje záruka 90 dnů po dobu 6 měsíců **with regards to manufacturing defect or to what concern the law regulation**. Pokud se baterie nepoužívají déle než po dobu 3 po sobě následujících měsíců, záruka zaniká. Pokud se vybité baterie nepoužívají déle než po dobu 3 po sobě následujících dnů, záruka zaniká.

OPRAVY

Záruční opravy

V případě, že produkt MOPEDIA má během záruční doby materiálové nebo výrobní vady, výrobce/dodavatel posoudí, zda je na vadu výrobku vztažena záruka. Výrobce/dodavatel může na základě vlastního uvážení nahradit nebo opravit záruční položku u konkrétního dealera dané společnosti nebo v jeho sídle. Náklady na opravu výrobku v případě uznání záruky nese výrobce, potažmo prodejce přístroje. Oprava nebo výměna neobnovuje nebo prodlužuje záruku.

Oprava výrobku, na které se nevztahuje záruka

Produkt, na nějž se nevztahuje záruka, lze opravit u autorizovaného prodejce zařízení. Náklady na práci a dopravu spojené s opravou, na kterou se nevztahuje záruka, budou plně hrazeny zákazníkem. Na vykonanou opravu se vztahuje záruční doba po dobu šesti (šesti) měsíců, počínaje dnem, kdy byl opravovaný výrobek obdržen.

Neoprávněná reklamace

Zákazník bude informován o tom, že po přezkoumání a otestování vráceného produktu dodavatelem výrobek není vadný a nelze uplatnit záruční opravu. Produkt bude vrácen zákazníkovi a bude účtován náklad za dopravu výrobku zákazníkovi.

NÁHRADNÍ DÍLY

Na originální náhradní díly MOPEDIA je poskytována záruční doba šesti (6) měsíců od data, kdy byly náhradní díly použity.

OSVOBOZUJÍCÍ KLAUZULE

Výrobce neposkytuje klientům žádné jiné záruky, podmínky ani garance, vyslovené či předpokládané než ty, které jsou explicitně uvedeny v tomto dokumentu, a to v souladu se zákonem. Výrobce nezaručuje, že používání příslušných produktů bude dlouhodobé a bez závad. Délka záruk, které mohou implicitně vyplývat ze zákona, je omezena na řádnou záruční lhůtu 2 roky. Některé státy a země nepovolují omezení a výjimky v délce záruky vyplývající náhodného nepřímého poškození produktu. V těchto státech či zemích se nemusí některá omezení či výjimky uvedené v této záruce vztahovat na klienta. Tyto záruční podmínky mohou být bez dalšího upozornění upravovány.



Stamed s.r.o.

telefon: +420 725 323 111

www: www.stamed.cz

email: obchod@stamed.cz

adresa: Toužimská 1705/25, 323 00 Plzeň

eshop: www.pomuckyseniorum.cz